

*D

- 447 Parzival, der werde degen,
het **des** lîbes sô gepflegen,
daz sîn zimierde rîche
stuont gar rîterlîche.
5 in sôlhem harnasch er reit,
dem ungelîch **was** jeniu kleit,
diu gein im truoc der grâwe man.
daz ors ûzem pfade sân
kêrter mit dem zoume.
10 dô nam sîn vrâgen goume
umbe der guoten liute vart.
mit sùezer rede ers innen wart.
dô was des grâwen **rîters** klage,
daz im die heileclîchen tage
15 niht hûlffen gein **alsôlhem** site,
daz er sunder wâpen rite
ode daz er barvuoaz gienge
unt des tages zît **begienge**.
Parzival **sprach zim** dô:
20 "hêrre, ich erkenne sus noch sô,
wie des jâres **urhap gestêt**
ode wie der wochen zal gêt.
swie die tage sint genant,
daz ist mir allez unbekant.
25 ich diende einem, der heizet got,
ê daz sô lasterlîchen spot
sîn gunst über mich **erhancte**.
mîn sin im nie gewancte,
von dem mir helfe was gesagt.
30 nû ist sîn helfe an mir verzaget."

D Fr5

1 *Initiale* D Fr5

1 Parzival] Parcifal D (Fr5) 6 was] warin Fr5 7 diu] di D 9 kêrter] Kert er Fr5 11 liute] livtin Fr5 14 heileclîchen] heiligin Fr5 15 hûlffen] hvlffen D (Fr5) · alsôlhem] solchim Fr5 18 begienge] inpfenge Fr5 19 Parzival] Parcifal D Fr5 20 ich erkenne] inirkenne Fr5 21 urhap] zit Fr5 22 ode] Alde Fr5 · wochen] wochun Fr5 27 erhancte] virhancte Fr5

*m

- Parcifal, der werde degen,
hete **des** lîbes sô gepflegen,
daz sîn zimierde rîche
stuont gar ritterlîche.
5 in sollichem harnasch er reit,
dem ungelîch **was** jeniu kleit,
diu gegen ime truoc der grâwe man.
daz ros ûz dem pfade sân
kêret er mit dem zoume.
10 dô nam sîn vrâgen goume
umb der guoten liute vart.
mit sùezer rede ers innen wart.
dô was des grâwen **hêrren** klage,
daz ime die heileclîchen tage
15 niht hûlffen gegen **alsollichem** site,
daz er sunder wâpen rite
oder daz er barvuoaz gienge
und des tages zît **begienge**.
Parcifal **sprach zuo ime** dô:
20 "hêrre, ich erkenne sus noch sô,
wie des jâres **urhap stât**
oder wie der wochen zal gât.
wie die tage sint genant,
daz ist mir allez unbekant.
25 ich diende einem, der heizet got,
ê daz sô lasterlîchen spot
sîn gunst über mich **verhancte**.
mîn *sin* ime **ê** nie gewancte,
von dem mir helfe was gesaget.
30 nû ist sîn helfe an mir verzaget."

m n o

1 *Initiale* m o · *Capitulumzeichen* n

2 lîbes] lides m · gepflegen] gepflegen m 3 zimierde] zume o 5 sollichem] solich o 6 jeniu] jnne o 10 vrâgen] froge n frowen o 12 sùezer] sussen m · innen] [vmen]: jnnen o 13 des] [der]: des m · klage] clagte o 14 heileclîchen] heillichen o 15 hûlffen] hulffen m (n) hilffen o · site] sitten n 16 rite] ritten n 17 barvuoaz] furbasz o 18 begienge] begunne o 19 dô] da o 21 stât] gefar n o 22 gât] gar n o 23 *Die Verse 447.23-24 fehlen* n o 27 verhancte] verhancte m 28 sin] *om.* m sinne n · nie] vs n · gewancte] gewante m o 29 was] hett o

*G

Parzival, der werde degen,
 het **des** *libes* sô gepflegen,
 daz sîn zimierde rîche
 stuont gar rîterliche.
 5 in solhem harnasche er reit,
 dem *ungelîch* **was** jeniu kleit,
 diu gegen im truoc der grâwe man.
 daz ors ûz dem pfade sân
 kêrt er mit dem zoume.
 10 dô nam sîn vrâgen goume
 umbe der guoten liute vart.
 mit sîezer rede ers innen wart.
 dô was des grâwen **rîters** klage,
 daz im die heiliclichen tage
 15 niht *hûlfen* gein solhem site,
 daz er sunder wâpen rite
 oder daz er barvuoaz gienge
 unt des tages zît **enpfîenge**.
 Parzival **sprach ze im** dô:
 20 "hêrre, ich erkenne sus noch sô,
 wie des jâres **zît gestêt**
 oder wie der wochen zal gêt.
 swie die tage sint genant,
 daz ist mir allez unbekant.
 25 ich diende einem, der heizet got,
 ê daz sô lasterlichen spot
 sîn gunst über mich **verhancte**.
 mîn sin im nie gewancte,
 von dem mir helfe was gesaget.
 30 nû ist sîn helfe an mir verzaget."

G I O L M Z

1 *Initiale* G I O L Z 13 *Initiale* I

1 Parzival] PaRcival G Parzifal I L M →arcifal O Parcifal Z 2
 het] Hat M · libes] *om.* G 3 sîn] sine L 4 gar] so Z 6 ungelich]
 ivngelinge G · was] waren O L (M) (Z) · jeniu] ir I 7 diu] die
 G (O) · im] *om.* M 8 ûz] er vz O 9 er] *om.* O 10 dô] Da O M
 Z · vrâgen] vrage I L fragen die Z 11 liute] luten M 12 sîezer
 rede] suszin redin M · ers] er sin I M er des O 13 dô] Da O M Z
 · grâwen] grawes G 14 heiliclichen] hailigen I (M) heimlichen L
 15 hûlfen] hulfen G I (O) (M) Z · solhem site] alsulchen siten
 M alsolhem site Z 16 rite] rete M 18 enpfîenge] begienge I O
 L (M) 19 Parzival] Parzifal I L M Parcifal O Z · dô] da M 20
 hêrre] *om.* I L · sus] noch sus I 21 zît] vrhap O L M Z 23 swie]
 wie I (L) (M) 25 diende] diene G · einem der] im der da I der
 L 26 lasterlichen spot] lasterlicher [got]: spot M 27 verhancte]
 erhancte Z 28 sîn] gunst I

*T

Parcifal, der werde degen,
 hete **sînes** libes sô gepflegen,
 daz sîn zimierde rîche
 stuont gar rîterliche.
 5 in solhem harnasche er reit,
 dem ungelîch **wâren** jeniu kleit,
 diu gegen im truoc der grâwe man.
 Daz ors ûz dem pfade sân
 kêrter mit dem zoume.
 10 dô nam sîn vrâgen goume
 umb der guoten liute vart.
 mit sîezer rede ers innen wart.
 Dô was des grâwen **rîters** klage,
 daz im die heilecllichen tage
 15 niht *hûlfen* gegen sôlhem site,
 daz er sunder wâpen rite
 oder daz er barvuoaz gienge
 unde des tages zît **begienge**.
 Parcifal **zim sprach** dô:
 20 "hêrre, ich erkenne sus noch sô,
 wie des jâres **urhap gestêt**
 oder wie der wochen zal gêt.
 swie die tage sint genant,
 daz ist mir allez unbekant.
 25 ich diende einem, der heizet got,
 ê daz sô lasterlichen spot
 sîn gunst über mich **verhancte**.
 mîn sin im nie gewancte,
 von dem mir helfe was gesaget.
 30 nû ist sîn helfe an mir verzaget."

T U V W Q R

1 *Initiale* T U W 8 *Majuskel* T 13 *Majuskel* T

1 Parcifal] Parzifal V PArtzifal W Parcizifal R 2 sînes] dez V (W)
 (Q) (R) · gepflegen] verwegen vnd gepflegen R 3 zimierde] [*]:
 zimierde V · rîche] richen R 6 dem ungelîch] [Derunglich]: Der
 unnglich Q Dem ye vngelich R · jeniu] iene T ein U solhe V núwe
 R 7 diu] die T · grâwe] werde W 8 ûz dem] ausserem W vff dem
 Q R 9 kêrter] Kerte W Kert er Q R · zoume] zeme Q 11 guoten]
 gute Q 13 klage] clagen R 14 heilecllichen] [heili*]: heiliclichen
 V heimlichen Q 15 hûlfen] hvlfen T (U) (V) (W) (Q) huffent
 R · sôlhem] solichen U (W) 19 Parcifal] Parzifal V Pattzifal W
 Partzifal Q Parczifal R · zim sprach] sprach zu im W (Q) (R) 21
 wie] Mit Q · gestêt] erget V 22 gêt] gestet V 23 swie] Wie U W
 Q R · sint] sin T (Q) 24 unbekant] vnerkant R 25 diende] dienes
 W dinet Q 27 über] vmb W · verhancte] erhanckte W (Q) 28
 sîn] sinne W · im] [*]: im e V 29 was] [was*]: was V